

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 21-22: École polytechnique fédérale Zurich: centenaire 1855-1955, fasc. no 2

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

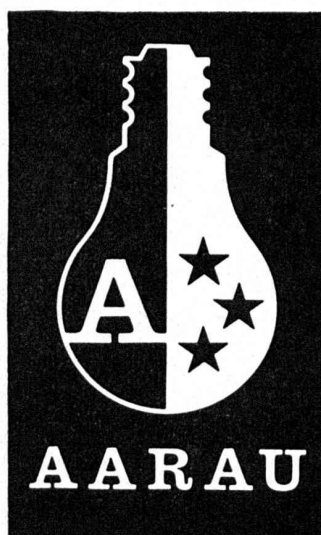
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

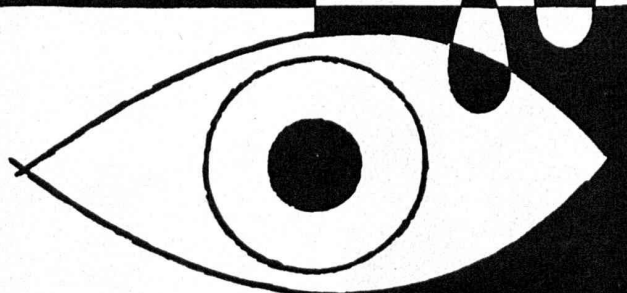
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

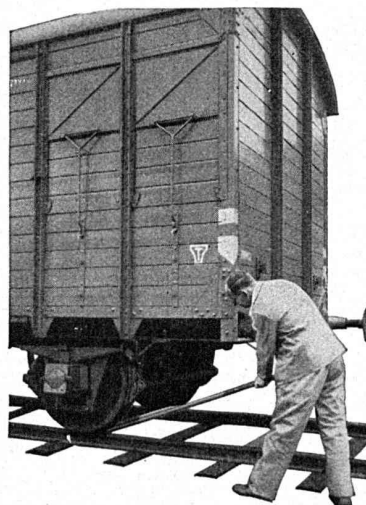


LA LUMIERE AGREABLE  
DE NOS LAMPES EST UN  
BAUME POUR VOS YEUX



USINES DE LAMPES ELECTRIQUES AARAU S.A.

# GIROUD OLTEN



- MAIN-D'ŒUVRE  
RÉDUITE  
AU MINIMUM

- DÉPLACEMENT  
DES WAGONS  
ACTIVÉ

PAR NOS

## POUSSE - WAGONS

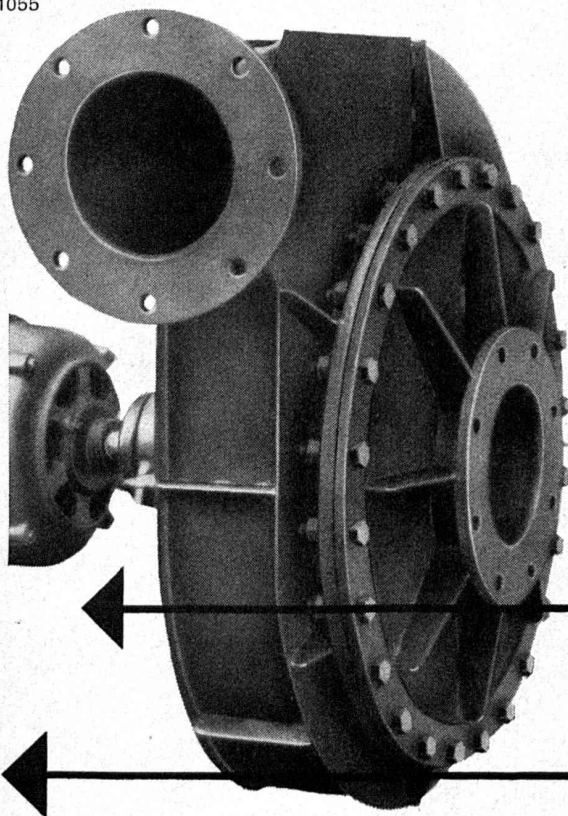
Ils furent éprouvés sévèrement par différentes sociétés de chemins de fer et désignés comme le **pousse-wagons le plus approprié**

FABRIQUE DE MACHINES S. A. LOUIS GIROUD, OLTEN

10555

Tél. (062) 5 40 17

1055



## Meidinger

**Ventilateurs et moteurs électriques**

Appareils de haute qualité, réputés depuis plus d'un demi-siècle. Répondent à toutes les exigences de la technique. Marche silencieuse grâce à l'exécution spéciale des roues et à l'équilibrage minutieux de toutes les parties en rotation. Suppression des bruits magnétiques des moteurs électriques par un bobinage spécial. Livraison du stock des pièces de rechange conformes.

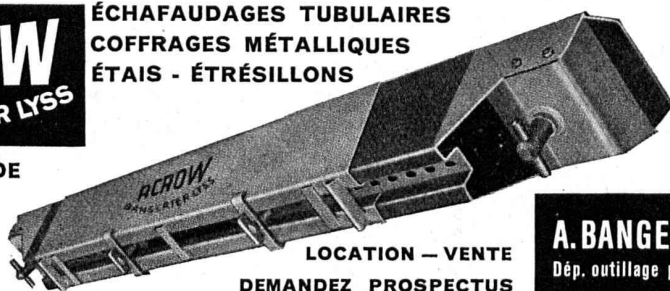
G. Meidinger & Cie, Bâle 4,  
Téléphone 061-22 97 65



**ACROW**  
BANGERTER LYSS

POUTRELLE DE  
COFFRAGE  
ACROW

ÉCHAFAUDAGES TUBULAIRES  
COFFRAGES MÉTALLIQUES  
ÉTAIS - ÉTRÉSILLONS



LOCATION — VENTE  
DEMANDEZ PROSPECTUS

LA POUTRELLE DE  
COFFRAGE QUI S'IMPOSE

PLUS DE 500 000 EN USAGE

**A. BANGERTER & CIE SA LYSS** ☎ 032 84123

Dép. outillage pour la construction Fabrique de produits en ciment

Pour votre publicité : ANNONCES SUISSES S.A. « ASSA » — LAUSANNE, Place Bel-Air 2



La nouvelle

# Hydropelle POCLAIN

**CHARGE** vos camions

**CREUSE** des tranchées

**TIRE** en carrière

**NIVELLE** vos terrains

**CURE** fossés, étangs

Demandez offres et démonstrations à

**G. LOEWER & C<sup>IE</sup> — LAUSANNE**

**GARE DU FLON**

Téléphone (021) 22 32 48 / 49

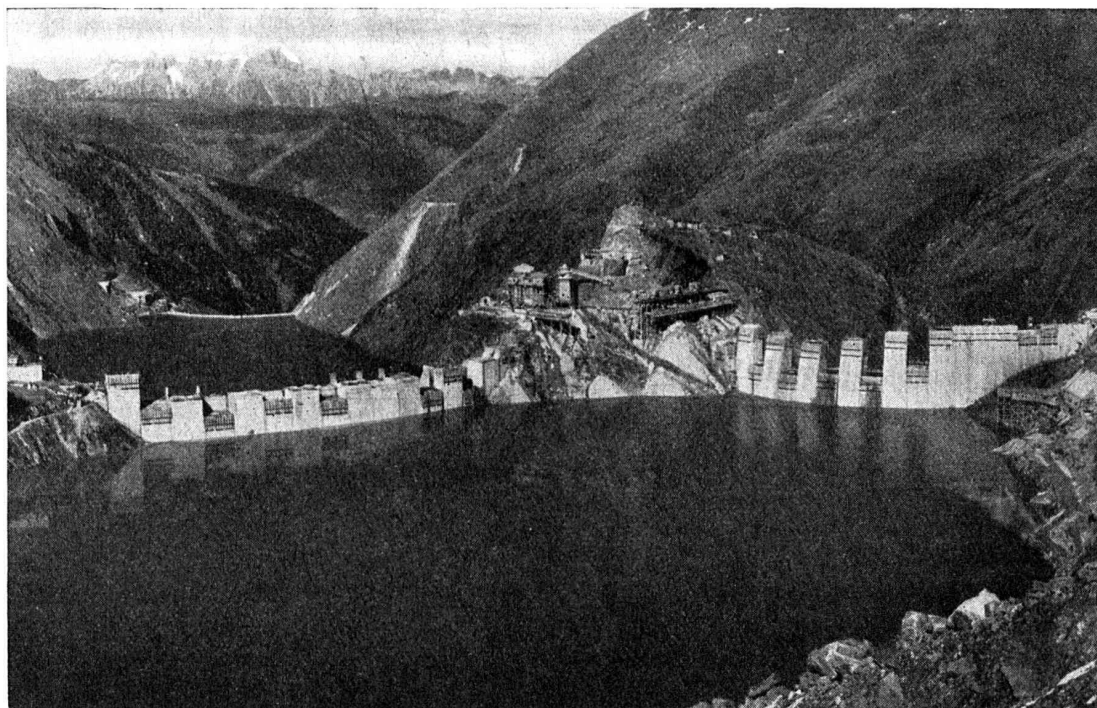
**Importateur exclusif pour la Suisse**



**SULZER**

*Nous félicitons  
l'École Polytechnique Fédérale  
pour son centenaire*





USINE ÉLECTRIQUE DE KAPRUN-SALZBOURG : Les barrages de Mooserboden et Drossen construits en béton au FRIOPLAST. A l'arrière-plan : le barrage de Limberg (béton au PLASTIMENT).

# FRIOPLAST

**pour un béton de qualité supérieure**

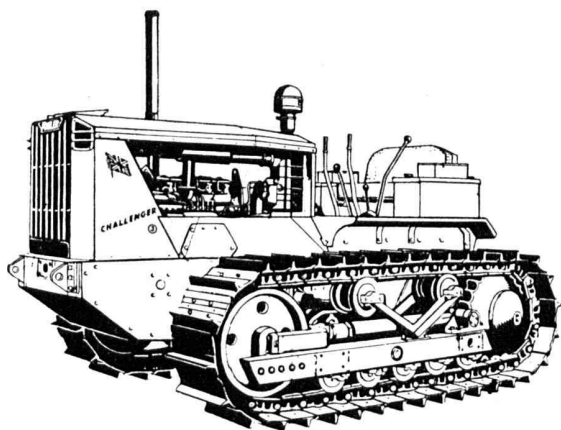
France : Aussois, Bioge, Couesque, Goul, Gréziolles, Séchillienne, Arly, Pannessière, Luzech, Borts, Kourigba. Autriche : Margaritzensperre, Möllsperre, Mooserbodensperre, Drossensperre, Weissee-Süd- und Nordsperr, Weissenseesperre, Dobra-Krumau, Thurnberg-Wegscheid, Jochenstein, Ottenstein, Ybbs-Persenbeug. Allemagne : Okertal-Sperre. Italie : Publino, Pezzé di Moena, Plezzut, Gramolazzo, Valle Cadore, Forte Buso, Corlo, Senaiga, Valsoera, Barcis, Alborelo, Piantellessio, San Giuliano, Quarazza, Fedaia. Suisse : Birsfelden, les Clées, Sambuco



**Gaspard Winkler & Cie**

FABRIQUE DE PRODUITS CHIMIQUES POUR LA CONSTRUCTION, ZÜRICH 48

Bureau technique à LAUSANNE Saint-François 14 B Tél. 021/260813



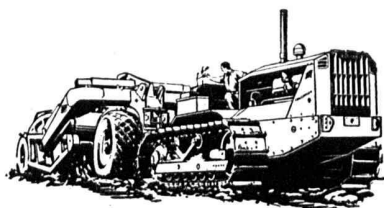
# **„FOWLER“**

## **TRACTEURS DIESEL A CHENILLES**

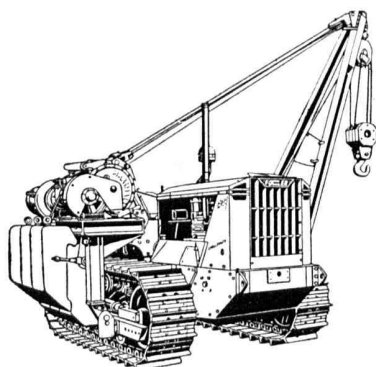
*Pour travailler avec les équipements à grand rendement :*



**Challenger 3 avec angledozer  
hydraulique**



**Challenger 4 avec scraper de 10 m<sup>3</sup>**



**Challenger 3 avec grue à flèche**

**Force de levage 3000 kg à 4 m de portée**

Importateur-distributeur exclusif pour la Suisse :

**SOCIÉTÉ ANONYME**  
**JOLY Bureau technique**  
**Machines LAUSANNE**

Téléphone (021) 26 58 12

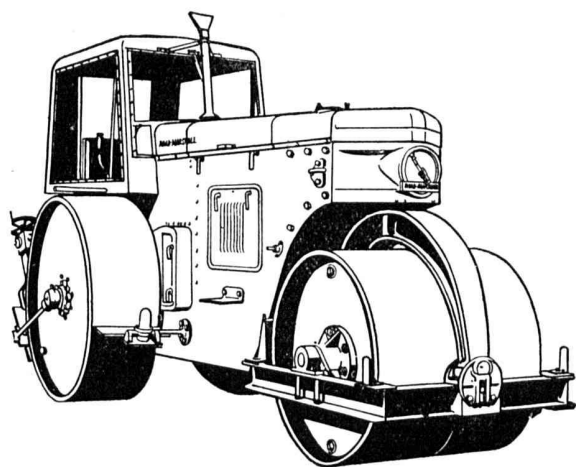
Avenue Dapples 23



# **„MARSHALL“**

## **ROULEAUX COMPRESSEURS**

### **de renommée mondiale**



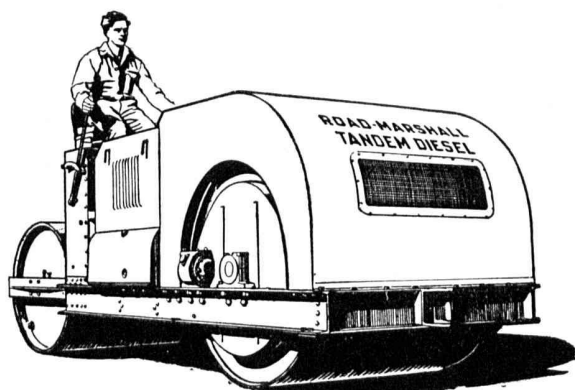
Trijantes de 6-15 tonnes

Moteur Diesel 4 cylindres

Accouplement hydraulique

Pression variable

Défonceuses à 1-2 et 3 pointes attelées à l'essieu et utilisables indifféremment des deux côtés du rouleau



Tandem de 1.75-2.5 tonnes, moteur à benzine 2 cyl. horizontaux opposés

Tandem de 5.5-8 tonnes à moteur Diesel 4 cylindres

**STOCK**

**SERVICE**

Importateur-distributeur exclusif pour la Suisse :

**SOCIÉTÉ ANONYME**

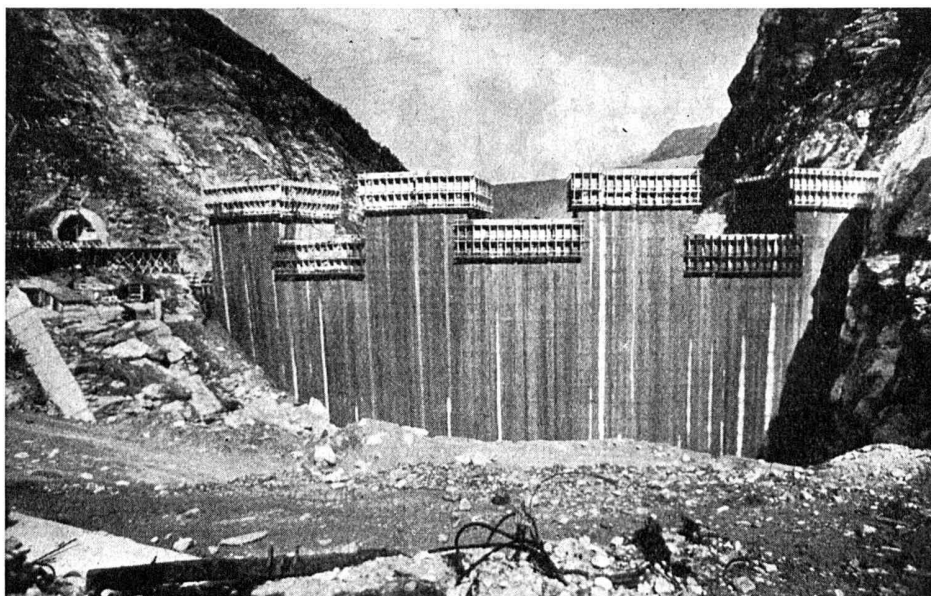
**JOLY Bureau technique**

**Machines LAUSANNE**

Téléphone (021) 26 58 12

Avenue Dapples 23





Barrage de Mauvoisin

# ELEKTRO-WATT

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES ET INDUSTRIELLES S. A.

ZURICH

Un progrès technique:

## Les transformateurs de tension et d'intensité

Sprecher & Schuh 60-380 kV

sont étanches à l'air

par conséquent : sûrs en exploitation  
de très longue durée d'utilisation  
ne demandant pas d'entretien

Caractéristiques techniques :

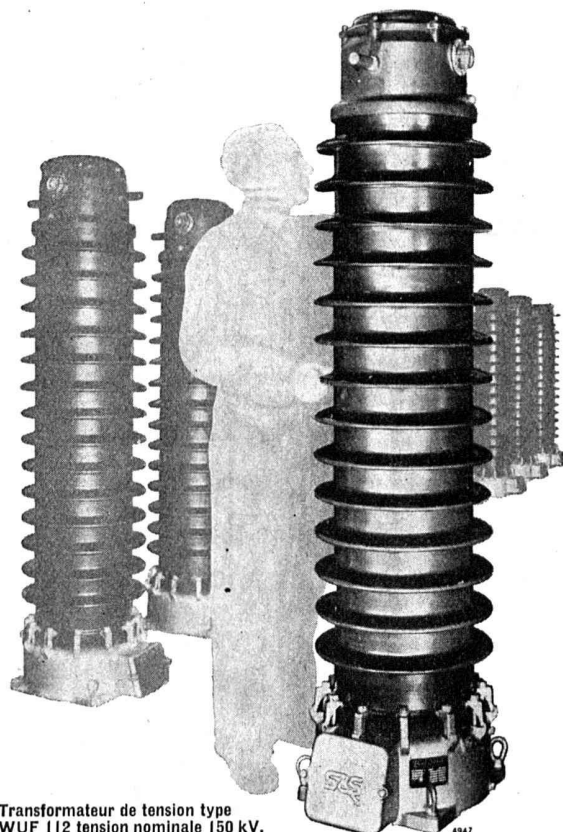
Très grande résistance au choc

Faible volume d'huile :

par exemple 75 kg d'huile pour le transformateur de tension de 150 kV

Poids réduit :

par exemple 475 kg, huile comprise, pour le transformateur de tension de 150 kV.

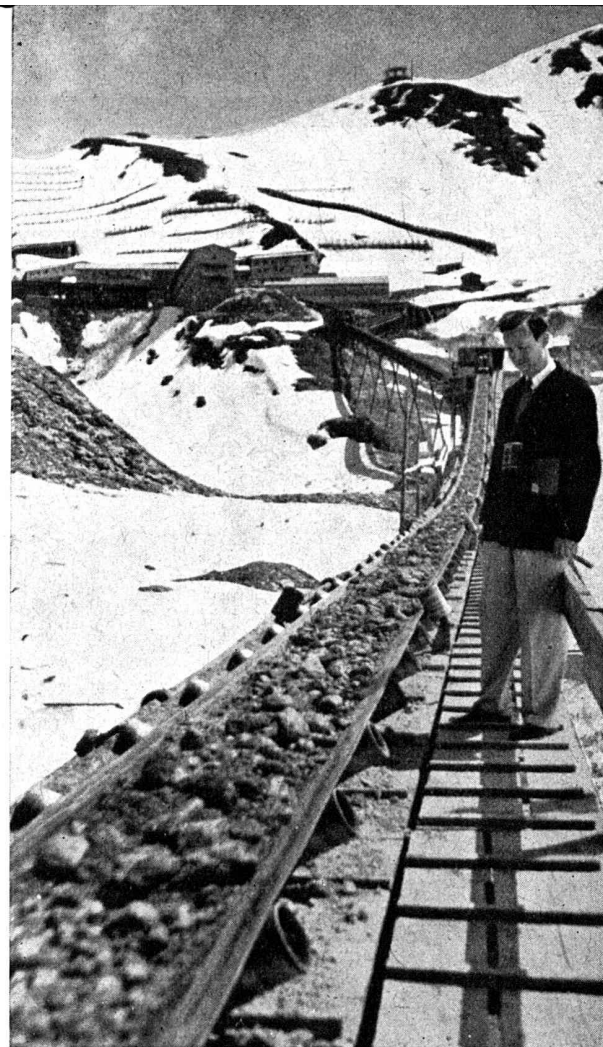


Transformateur de tension type  
WUF 112 tension nominale 150 kV.

# Goodrich

## Courroies transporteuses en caoutchouc

Les artères vitales des chantiers, fameuses pour leur immense capacité de service dans la construction des barrages

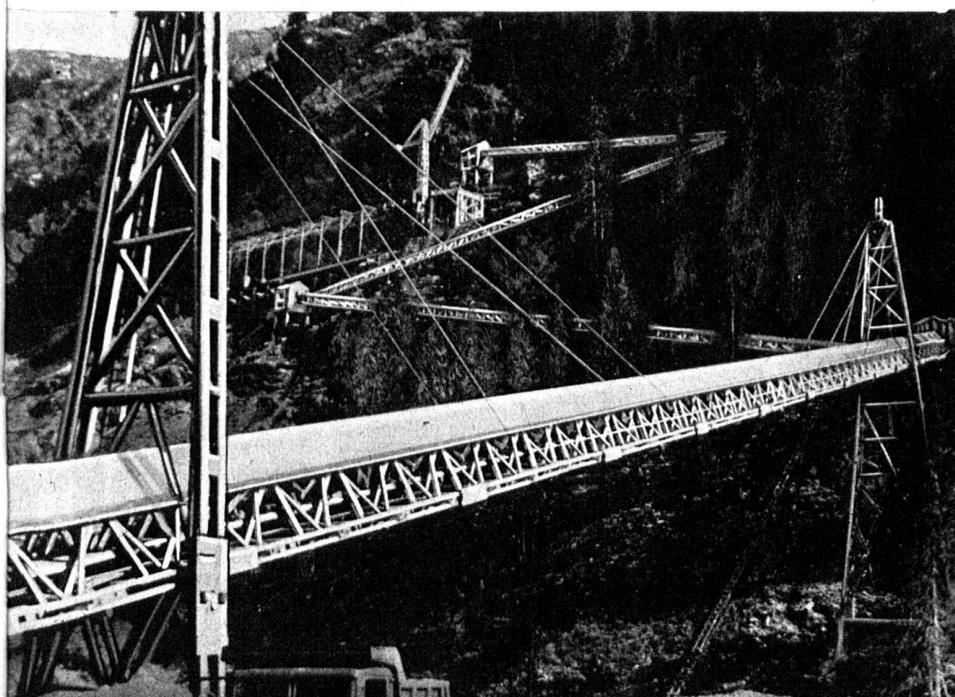


### Kléber-Colombes

Zurich

Tél. 051/28 37 37

Agence générale de la **B. F. GOODRICH CO.** Akron (Ohio) USA

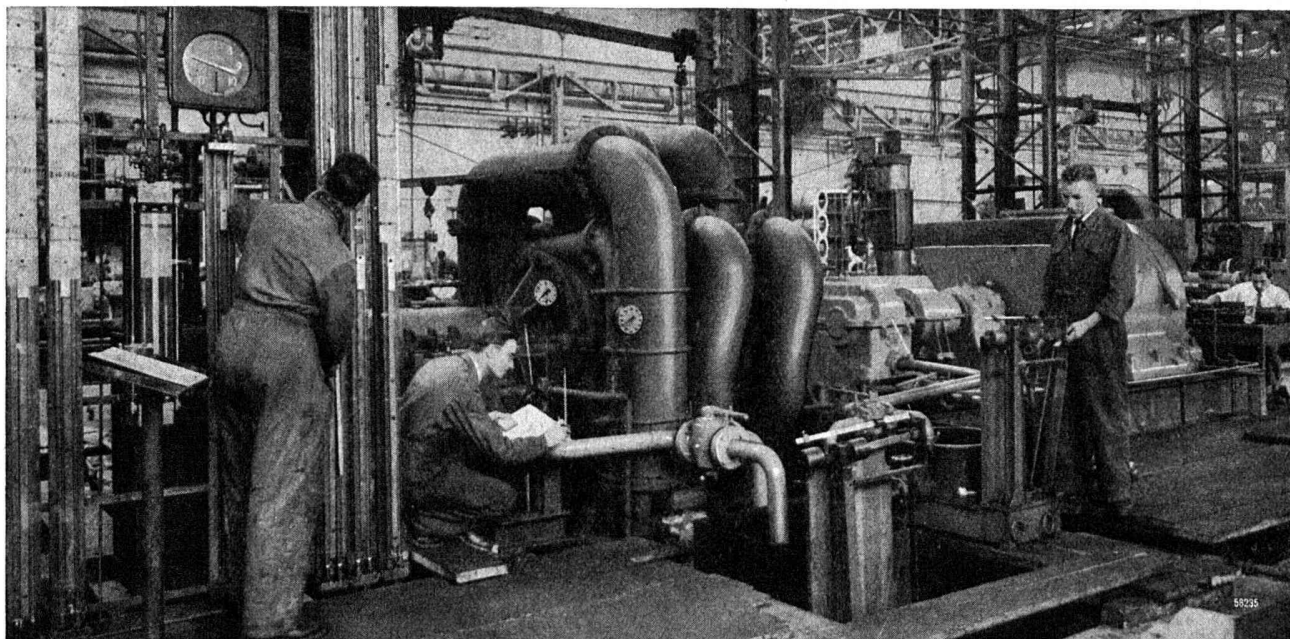


*Références de service :*

**Barrages de Mauvoisin**

**Grande Dixence**  
**Lienne**  
**Grimsel**  
**Oberaar**  
**Sambuco**  
**Marmorera**  
**Zervreila**

## Machines-turbo Oerlikon



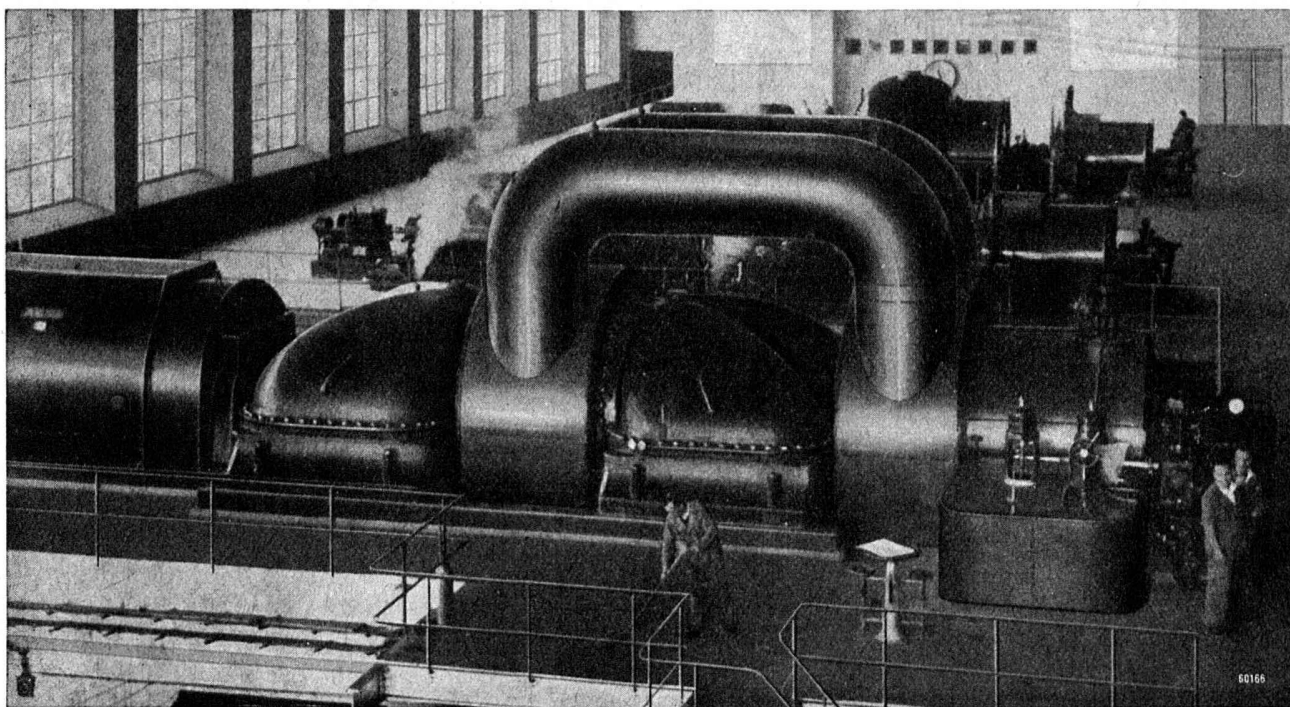
**OERLIKON**

La longue expérience acquise par les Ateliers de Construction Oerlikon dans la construction de machines-turbo — activité à laquelle ont collaboré des ingénieurs renommés de l'Ecole Polytechnique Fédérale — a toujours permis d'atteindre de remarquables résultats quand au rendement des machines.

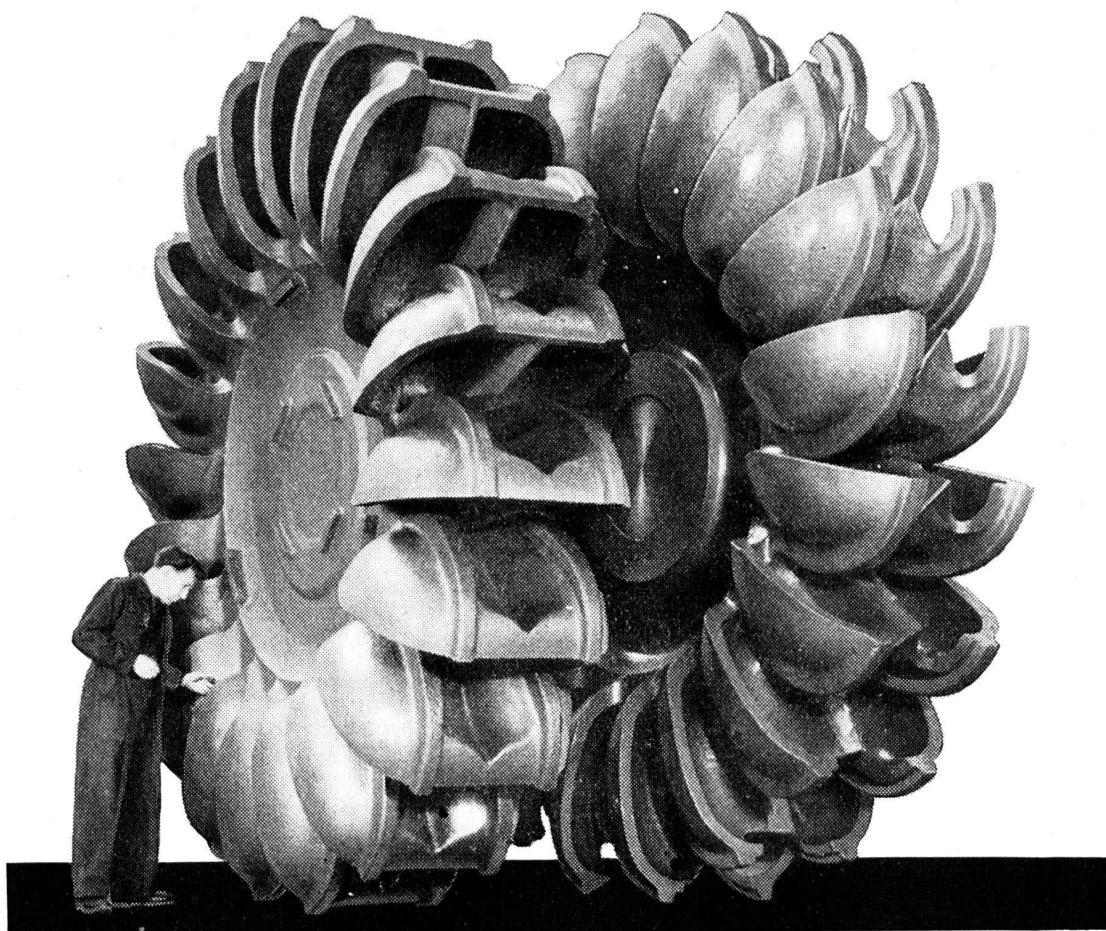
Des recherches très poussées ont conduit à une nouvelle réalisation de compresseurs centrifuges Oerlikon à diffuseurs multiples, d'un rendement inconnu jusqu'alors. Ce type de compresseur se prête à la production de vent pour les hauts-fourneaux, à la ventilation dans les mines, pour la compression de l'air de combustion des turbines à gaz, comme à des applications multiples dans l'industrie chimique.

L'illustration du haut montre le compresseur centrifuge d'une installation de turbines à gaz, au banc d'essai; celle du bas un groupe-turbo Oerlikon de 57 000 kW mis récemment en service. Un nouveau groupe de 60 000 kW est en fabrication (Centrale Ponferrada, Espagne).

**Ateliers de Construction Oerlikon, Zurich 50**







LES RECHERCHES ET LES  
PERFECTIONNEMENTS INDUSTRIELS

*permettent les  
réalisations hardies de la technique  
moderne*

**+GF+**

Raccords, Acier moulé électrique, Fonte malléable, Fonte grise,  
Moulages en alliages légers, Roues pour pneumatiques, Machines-outils,  
Machines de fonderies, Automatisation de métiers à tisser

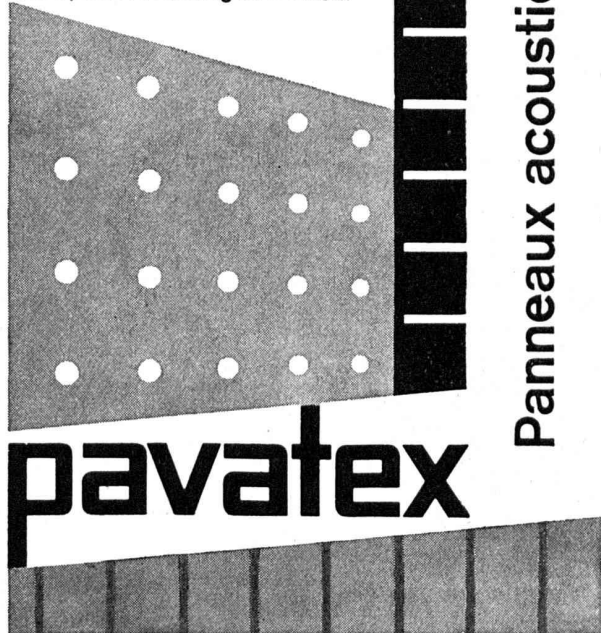
**Georges Fischer Société Anonyme, Schaffhouse**

P 313/2

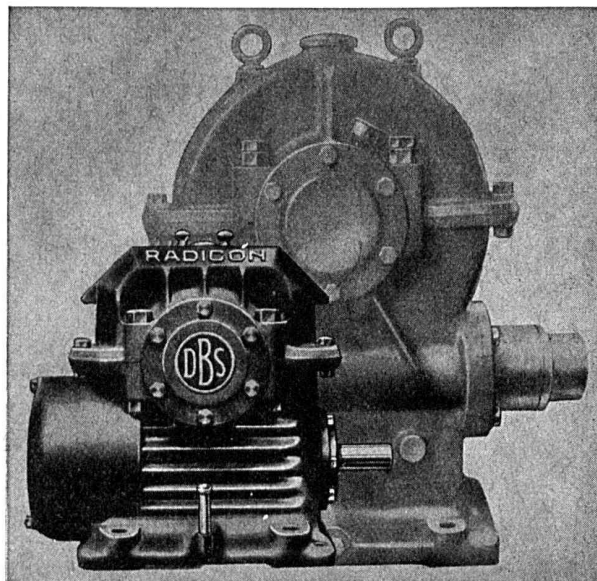
Téléphone : (053) 5 60 31 / 5 70 31

Pour combattre le bruit,  
pour améliorer l'acoustique:  
les panneaux acoustiques Pavatex!  
Notre service technique  
vous conseille volontiers.

Pavatex SA Zurich  
Jenatschstrasse 4  
Téléphone 051/23 76 76  
Fabriques à Fribourg et à Cham



## LES RÉDUCTEURS A VIS SANS FIN **RADICON**

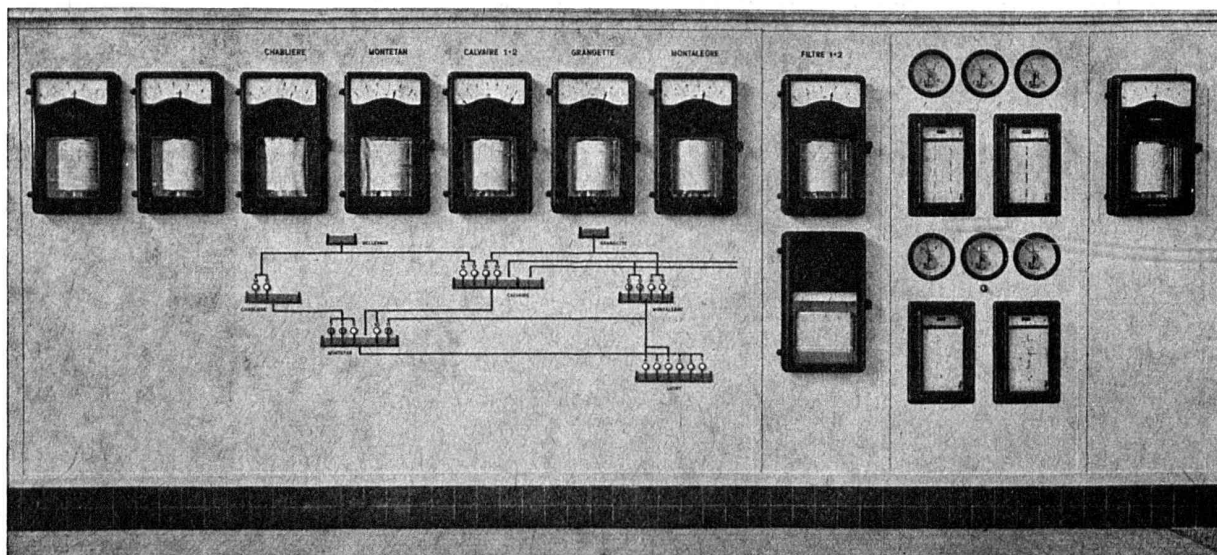


Encombrement et Frais réduits  
Meilleur rendement - Sécurité

En stock chez

**W. EMIL KUNZ - ZURICH 27**

Gotthardstr. 21 - Tél. (051) 25 29 10



**Service des Eaux de la Ville de Lausanne**

*Station de pompage de Lutry*

Télélimnigraphes des niveaux de 9 réservoirs et schéma de leur alimentation

# **FRANÇOIS RITTMAYER S. A., ZOUG**

**Ateliers de construction d'appareils pour le Service des Eaux**

## **ROULEAU COMPRESSEUR**

FABRICATION SUISSE

**de conception moderne**

Gamme complète de 2-14 tonnes

Service après vente assuré

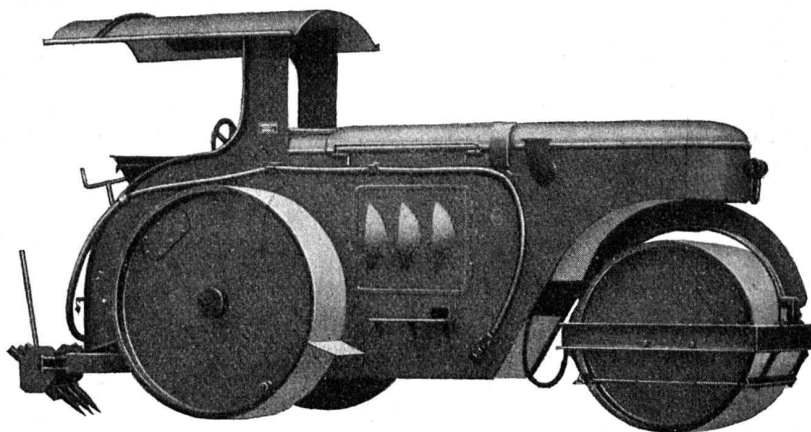
*Demandez offre à*

**G. LÖWER & C<sup>IE</sup>, LAUSANNE**

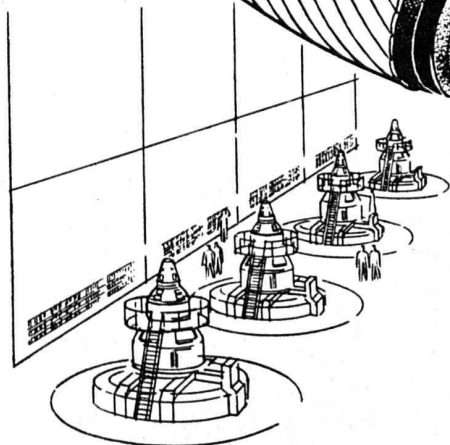
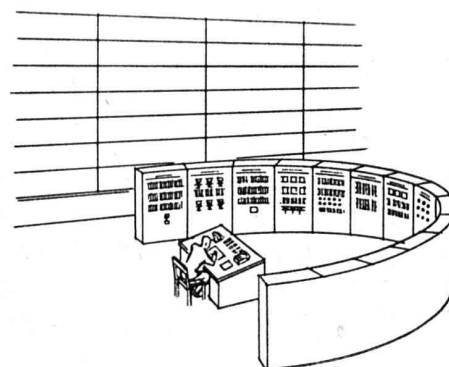
Machines pour entrepreneurs

Fondé en 1911

Tél. 22 32 48/49



**Câbles combinés pour  
téléphone + signalisation**



**COSSONAY**

S.A. DES CÂBLERIES ET TREFILERIES COSSONAY

MANUFACTURE DE GLACES ET VERRES  
**TURUVANNI S.A.**

LAUSANNE, 10-12 BOUL<sup>D</sup> DE GRANCY  
TEL. 26 32 73

**ST  
GOTHARD**

**VERRES ET GLACES DE SÉCURITÉ**



# Hydroptic-6

## *Nouvelle* **ALÈSEUSE-FRAISEUSE** auto-mesurante

à réglages sur écrans



LECTURES À 0,001 mm.

PRÉCISION GARANTIE: 0,003 mm.

CAPACITÉ DE TRAVAIL: 1000 x 700 mm.

PASSAGE SOUS BROCHE: 900 mm.

CAPACITÉ D'ALÉSAGE: 300 mm.

*Grande puissance de fraisage*

**SOCIÉTÉ GENEVOISE  
D'INSTRUMENTS DE PHYSIQUE**

**GENÈVE • SUISSE**



PU-250

**RÉDUCTION DES FRAIS  
AUGMENTATION DE RENDEMENT  
ÉCONOMIE DE TEMPS**

avec le

**SCRAPER A MAIN  
WESSELING KWE**

Construction techniquement au point  
Exécution robuste  
Sécurité de service  
Grande force de traction  
Marche silencieuse  
Pas d'accidents

et en plus

**Le prix avantageux et défiant  
toute concurrence**

Le semblable  
n'est pas  
pareil




Vente exclusive par:

**Robert Aebi & Cie SA Zurich**

Bureau technique Fabrique de machines Tél. (051) 23 17 50 Depuis 1881

# Sécheron

La maison spécialisée en équipements  
pour centrales électriques



Notre programme de fabrication : Alternateurs et moteurs pour des puissances supérieures à 150 kW. Transformateurs mono- et triphasés pour toutes puissances et tensions. Tous équipements électriques pour la traction. Installations de redresseurs sans pompes, à vapeur de mercure et gaz rare. Régulateurs automatiques ultra-rapides pour les réglages les plus divers. Electrodes et appareils pour la soudure à l'arc. La production de Sécheron se caractérise par sa qualité.

SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON / GENÈVE

# CITERNES BORSARI

*Stockage rationnel de l'essence  
du mazout et de l'huile Diesel*

en réservoirs en béton armé à revêtement de verre  
pour le commerce, l'industrie, les immeubles et villas

**Sécurité absolue  
contre la rouille et la corrosion  
Aucun entretien**

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

**BORSARI & Cie, Zollikon-Zurich**

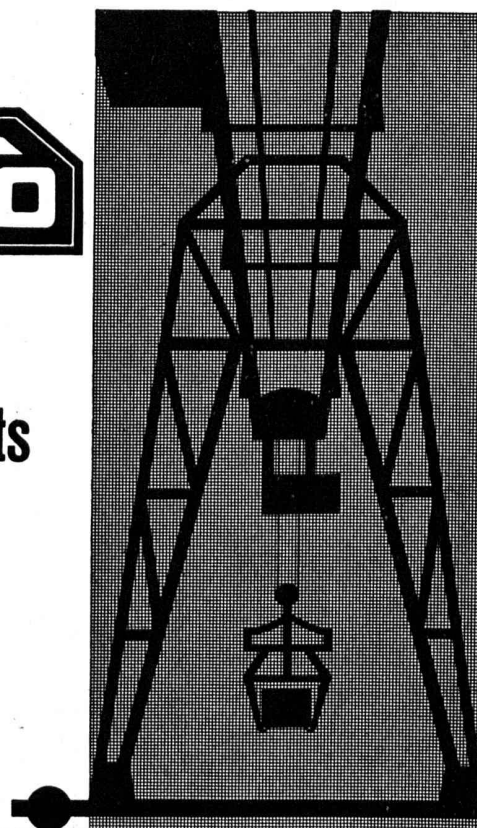
MAISON FONDÉE  
EN 1873

TÉLÉPHONE (051)  
24 96 18



**Ponts-  
roulants**

**Palans**



Tel. (051) 52 53 10

Fabrique d'Ascenseurs Schindler et de Ponts-roulants Uto SA, Zurich 48

## SOCIÉTÉ DES CHAUX ET CEMENTS DE LA SUISSE ROMANDE

S. C. C.

Siège social : 12, place St-François

**LAUSANNE**

Téléphone : 22 21 21

### USINE DE ROCHE (Vaud)

Ciment spécial à haute résistance  
Ciment Portland  
Rochite  
Chaux hydraulique

### USINE D'ÉCLÉPENS (Vaud)

Ciment Portland

### USINE DE VOUVRY (Valais)

Ciment Portland

### USINE DE BAULMES (Vaud)

Ciment Portland  
Chaux hydraulique

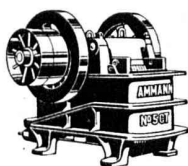
**Ces quatre usines sont installées pour produire annuellement 300 000 tonnes  
de produits hydrauliques de toute première qualité**



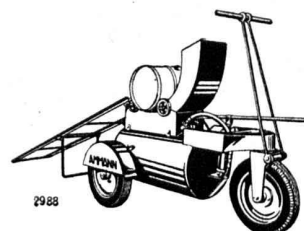
# GIOVANOLA FRERES S.A. MONTHEY

*ateliers de constructions métalliques et mécaniques*

PONT - CHARPENTES - CONDUITES FORCÉES - CHAUDRONNERIE - APPAREILS POUR L'INDUSTRIE  
CHIMIQUE - TÉLÉ-SIÈGES ET TÉLÉ-SKIS



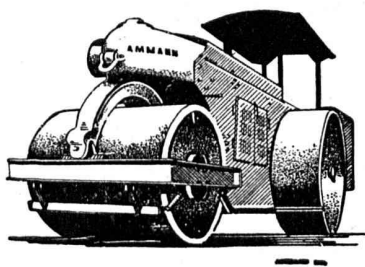
Fondés en 1869



## U. AMMANN

### Ateliers de Construction S.A., Langenthal

Toutes machines de routes, de carrières, de terrassements et de manutentions  
Compresseurs d'air et outils pneumatiques  
Moulins et broyeurs pour  
tous produits



Téléphone (063) 22702



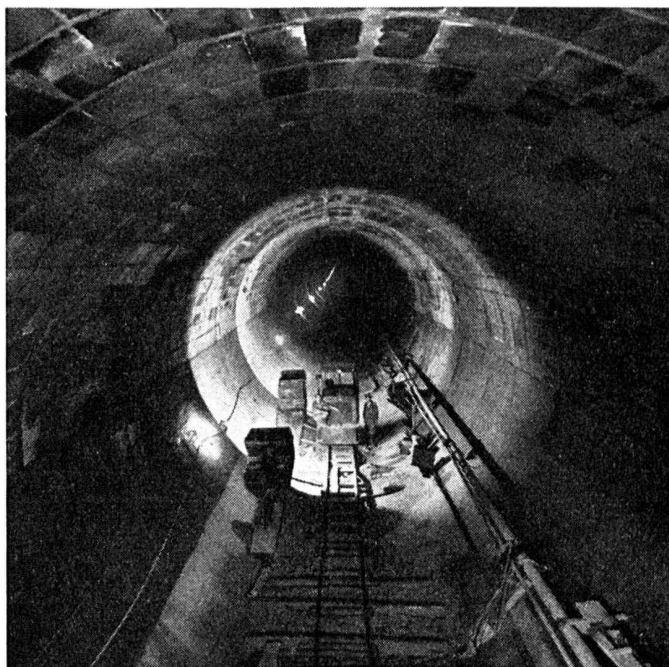
## DUVOISIN, GROUX & C<sup>IE</sup>

ENTREPRISES ÉLECTRIQUES, LAUSANNE

Avenue du Mont-d'Or  
Téléphone 26 35 44

LIGNES HAUTE ET BASSE TENSION  
STATIONS TRANSFORMATRICES  
CABLES SOUTERRAINS

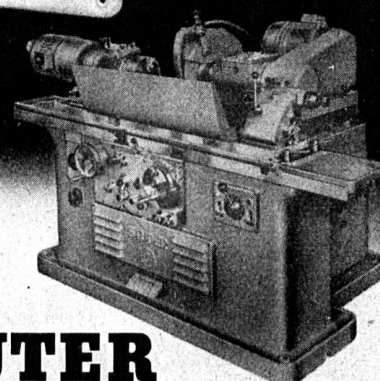
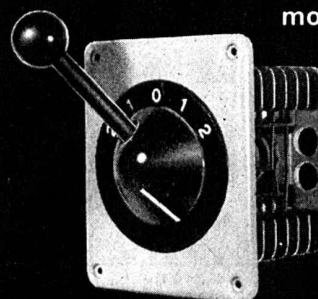
REPRÉSENTANTS POUR LA SUISSE ROMANDE DE LA S. A. DES CEMENTS ARMÉS CENTRIFUGÉS DE BODIO



Entreprise de Travaux Publics  
**Pierre CHAPUISAT, ingénieur**  
**TOUS TRAVAUX SOUTERRAINS**  
**LAUSANNE** **MARTIGNY**

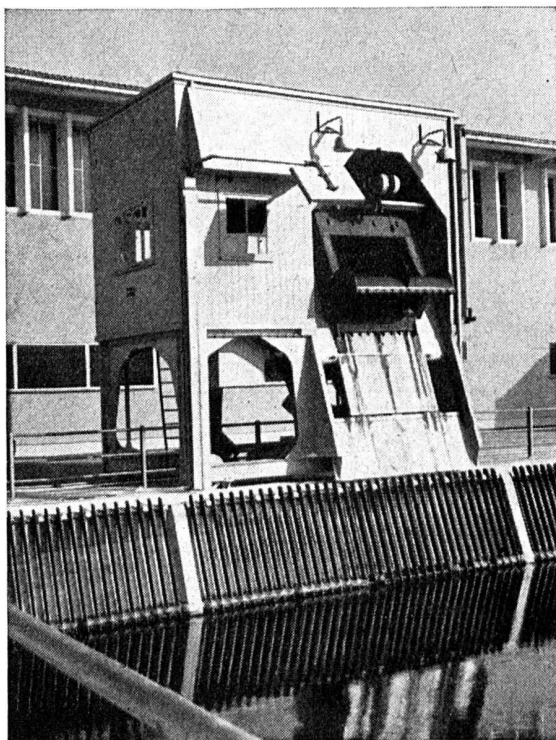
## MONOCONTROLLER

La nouvelle commande de sécurité  
à contacts à impulsions par  
monocontroller pour  
machines-outils



## SAUTER

Fr. Sauter S.A., fabrique d'appareils électriques, Bâle



Ateliers de Constructions

## JONNERET S. A.

**GENÈVE (Jonction)**

**Râteaux mécaniques et appareils  
dégrilleurs pour le nettoyage des  
grilles**

- \* d'usines hydrauliques,
- \* de prises d'eau pour centrales  
thermiques,
- \* de stations de pompage,
- \* de stations d'épuration des eaux,  
etc.

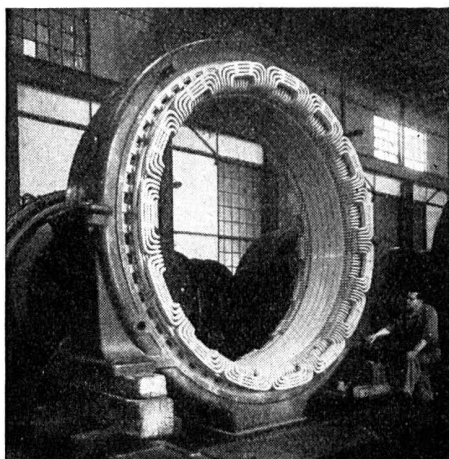
**Travaux publics**  
**Revêtements de chaussée**  
**Voies de chemins de fer industrielles**  
**Revêtements de sols en béton spécial et pavages en bois**

# **WALO BERTSCHINGER & C<sup>ie</sup> S. A.**

**LAUSANNE**

Avenue de Tivoli 2

**Tél. 23 35 18**



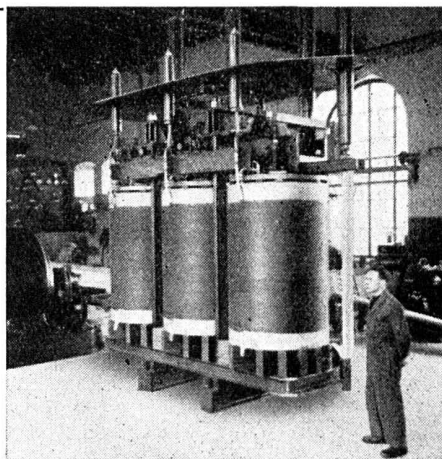
## **Spältli fils & C<sup>ie</sup>**

VEVEY ZÜRICH  
Tél. (021) 5 19 91 VEVEY Tél. (051) 42 16 06

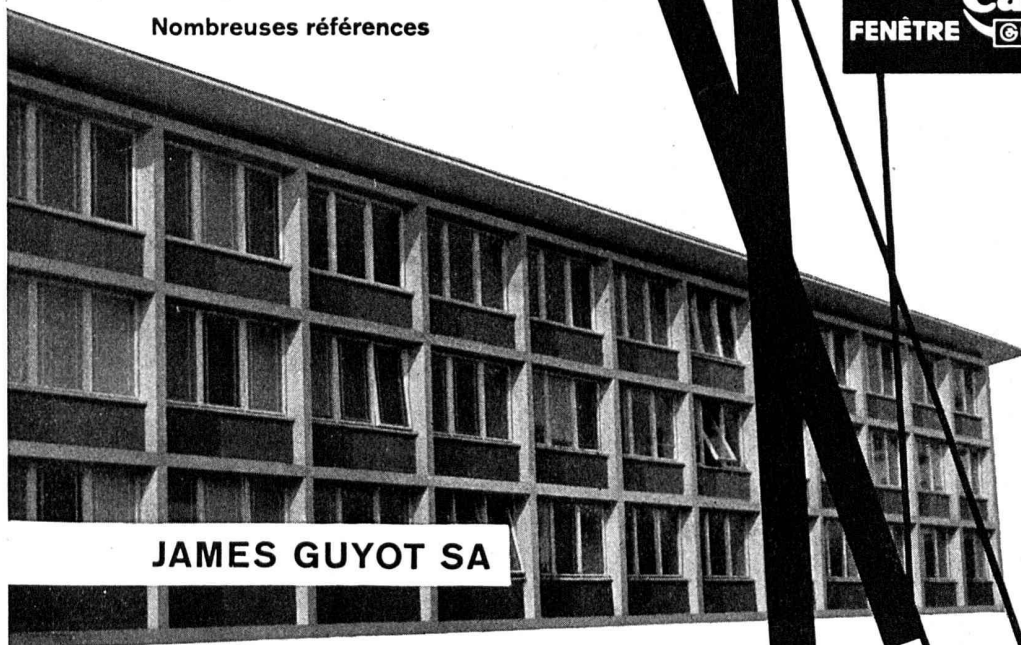
**Rebobinages et transformations de moteurs, générateurs et transformateurs.**

**Fabrication de coffrets de manœuvre et de tableaux de distribution.**

← **Bobinages exécutés** →  
par nos ateliers de Vevey,  
puis remontés sur les machines en usines des clients.



**Lumière maximum**  
**Aération rationnelle**  
**Store protégé entre les verres**  
**Nettoyage simplifié**  
**Nombreuses références**



**JAMES GUYOT SA**

La Tour de Peilz, 021/55185

**FENÊTRE Carda GUYOT**

Suisse allemande: ERNST GOHNER AG ZÜRICH

Ecole primaire  
de Renens

F. Gilliard, Arch.





Pièce de charpente rongée  
par les larves d'hylotrupe

## ARBEZOL - DDT - actif (PRODUIT GEIGY)

Protège les charpentes  
contre les

**VERS DU BOIS  
FOURMIS  
CHAMPIGNONS**

*Prospectus et devis sans engagement*

**B O N**

**pour un contrôle gratuit des combles**

*Propriétaire de l'immeuble :*

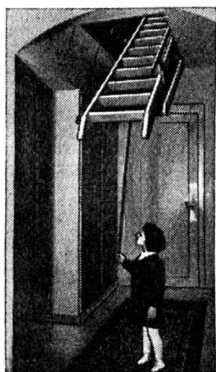
Nom : .....

Rue : ..... n° .....

Lieu : ..... tél. ....

A envoyer à **L. GUGGISBERG** agent général  
**CONSERVATION DU BOIS**

Ancienne-Douane 1, LAUSANNE Tél. (021) 23 68 71



Escaliers mobiles  
et échelles mobiles

**« SIEBER »**

LUCERNE

Halde

Tél. (041) 204 56

Monteur - représentant :

**J. SIEGRIST**

LAUSANNE

Bd de Grancy 8

Tél. (021) 26 35 22

**COMMUNE DE BEX**

**Carrière de Sous-Vent**

***Graviers et gravillons***

***Marbres rouge et rose***

pour sculpteurs et marbriers

Tél. (025) 6 22 66



**Les burins de tour**  
garantissent un rendement  
supérieur constant

Faites confiance au spécialiste et à son  
expérience de plusieurs décades

**EDOUARD IFANGER, USTER** Tél. (051) 96 92 60

**Société Suisse  
des Explosifs**

Usine et siège à **GAMSEN** près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

**GAMSITE**  
et **SIMPLONITE**

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

Tous accessoires pour le tir des Mines  
Nitropentaérythrite Cordeau détonant

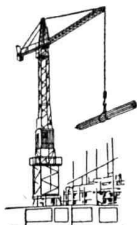
Télégrammes : „Explosifs-Brigue“  
Téléphone : Bureaux (028) 3 11 81 Brigue  
Usines (028) 3 11 82

## Corderie Industrielle Suisse S.A.

Tél.  
(053) 5 42 41

Schaffhouse

Fondée en  
1839



### Câbles métalliques

pour n'importe quel usage



## OTTO FISCHER SA ZURICH

Sihlquai 125 ☎ (051) 42 33 11 Case Postale Zurich 23

FOURNITURES ÉLECTROTECHNIQUES EN GROS

## BREVETS D'INVENTION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique fédérale  
Ancien élève de l'Ecole supérieure d'Electricité à Paris  
Ancien expert à l'Office fédéral de la Propriété intellectuelle

## A. BUGNION

GENÈVE 20, rue de la Cité

LAUSANNE 36, rue du Petit-Chêne

Jour de réception : jeudi après midi

LA CHAUX-DE-FONDS 66, rue Léopold-Robert

Jour de réception : mardi après-midi



# LUXRAM 100 Watts

*pour voir plus clair*

S. A. LUMIÈRE  
GOLDAU SZ

ED. AERNI-LEUCH  
BERNE

# PAPIERS

CALQUES  
MILLIMÉTRÉS  
HÉLIOGRAPHIQUES



# USINES D'AVIONS ET VÉHICULES S. A.

## ALTENRHEIN (St-Gall)

TÉLÉPHONE (071) 42377

### AVIONS :

Développement et construction d'avions entiers et de parties d'avions. Révisions, modifications, transformations. Equipes d'ingénieurs connaissant à fond les méthodes modernes de recherches et de construction. Calculs et essais.

### MATÉRIEL ROULANT :

Motrices et remorques pour voies normale et étroite. Wagons voyageurs et marchandises. Wagons spéciaux. Carrosseries pour funiculaires, autobus et trolleybus. Cabines de 4 à 50 personnes pour téléphériques.

### APPAREILS

en acier inoxydable et en métal léger pour toutes les industries.

### RÉSERVOIRS

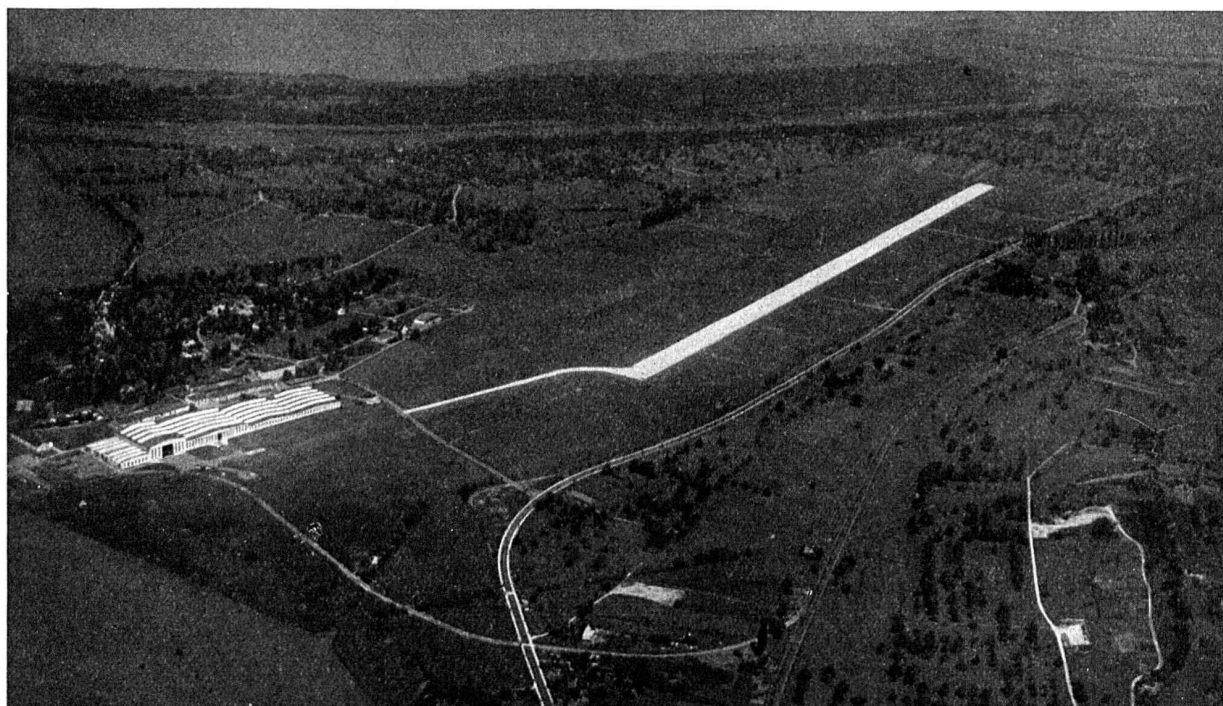
pour le transport et le dépôt de boissons. Citernes fixes et amovibles étalonnées officiellement pour le débit de carburants et de combustibles liquides.

### ELECTRONIQUE :

Générateurs phoniques, oscilloscopes. Installations vibrométriques complètes avec excitateurs électrodynamiques et pick-up de dimensions et poids minimes. Oscillographes à canaux multiples.

### PROTECTION DES SURFACES :

Oxydation anodique et coloration organique et inorganique de l'aluminium et de ses alliages. Procédés Alodine 100 et 1200. Protection contre la corrosion des alliages au magnésium. Nickelage dur « TENDURIT ».





## Le régulateur

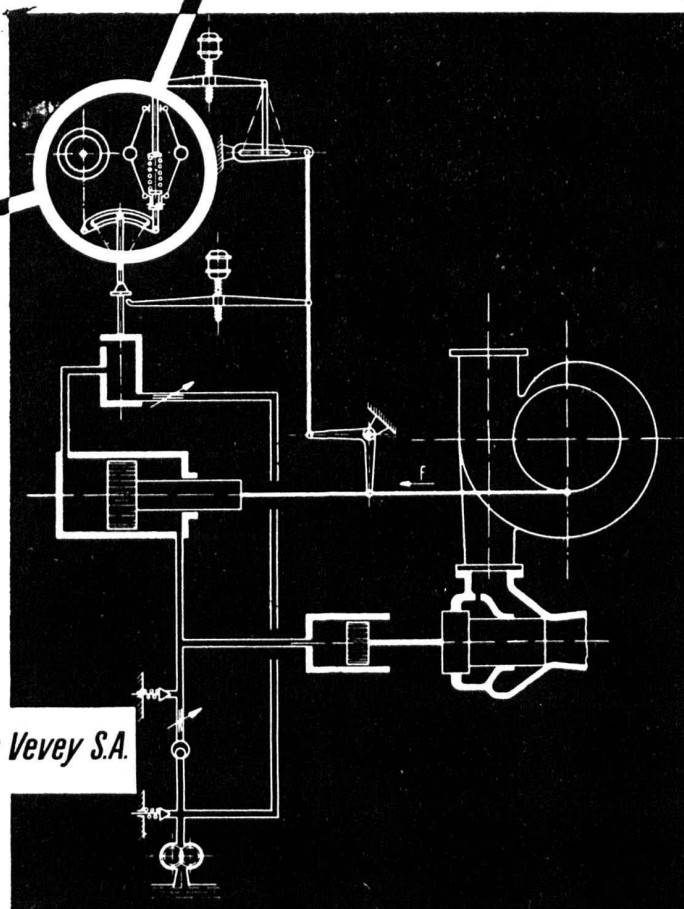
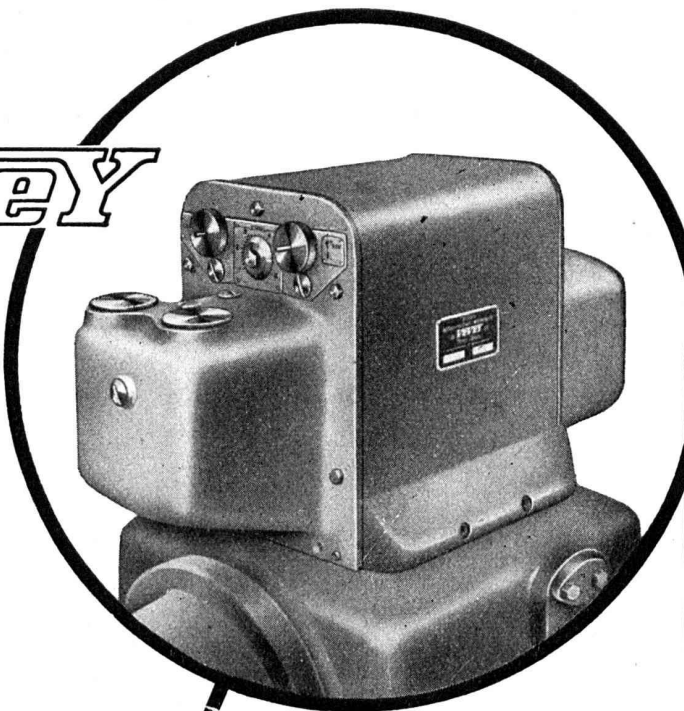
# *Vevey*

## est le seul

**permettant le dosage exact,**

pendant la marche, des effets de  
l'accéléromètre et du tachymètre.

Cette qualité particulière fait de  
ce régulateur un engin moderne  
permettant d'obtenir un réglage  
très sensible de la vitesse tout en  
garantissant une meilleure stabilité  
de marche.



***Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.***

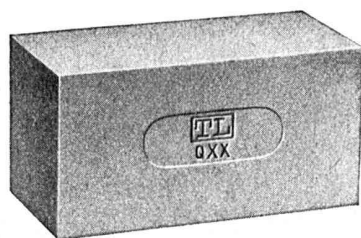
*Vevey/Suisse*

**Equipements complets pour l'utili-  
sation des chutes d'eau.**



**Produits réfractaires**

Chamotte Corindon Sillimanite  
Carbure de Silice



**Carreaux en grès**  
en diverses couleurs

**Tonwerk Lausen AG**

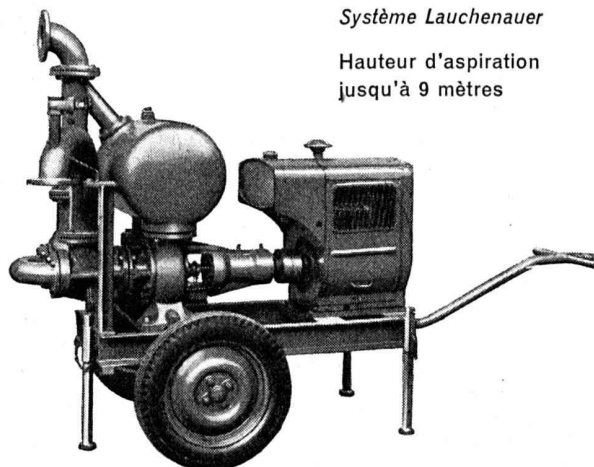
## Pompes pour Entrepreneurs

**ACHAT ET LOCATION**

à amorçage automatique,  
sans soupapes

Système Lauchenaue

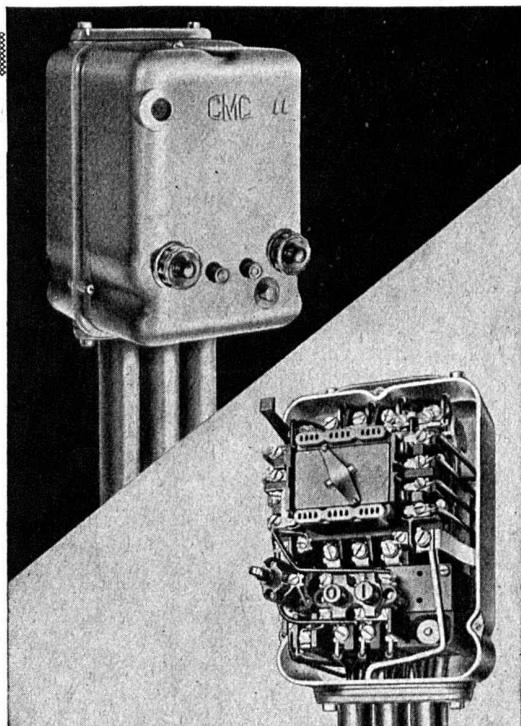
Hauteur d'aspiration  
jusqu'à 9 mètres



Débits de 1 à 500 litres/seconde. — *Pas de soupape de pied, ni de clapet dans la tubulure d'aspiration.* — *Aucune pompe à vide de secours.* — *Réamorçage automatique immédiat, même si de l'air est entré dans le tuyau d'aspiration.* — *Pas de surfaces de contact à frottement et s'usant; par conséquent pas de contretemps même pour l'élévation de la boue, du sable ou du gravier.*

**Ateliers  
de Constructions sur Sihl S. A.**

Fondés en 1871 - Tél. (051) 23 35 14 **ZURICH**



## Contacteurs M 15 15 A/500 V M 25 25 A/500 V

**pour commandes automatiques et commandes à distance**

**Avantages particuliers :**

Bornes de connexion toutes visibles, clairement désignées et accessibles au premier plan.

Déclencheurs thermiques indépendants des chocs et vibrations, doués en outre d'une grande résistance aux courts-circuits.

Remarquable solidité de tout le mécanisme supportant plus de 6 millions de changements de position.

Absence complète de vibration et bourdonnement.

**CMC CHARLES MAIER & CIE**

Fabrique d'appareils électriques et d'installations de distribution

**SCHAFFHOUSE**

BUREAU LAUSANNE TELEPHONE 021 22 72 22

TEL. 053 56131